

Third Chorus.

Dritter Chor.

JOCASTA.

But also me, and these who stand by thee.

JOCASTE.

Dann mich und diese Männer, die dir nahe steh'n!

STROPHE.

TENOR I.

Moderato con moto.

O hearken, King! Wisdom hear! Be thou calmer I im-plore!
 O hö-re Herr! Wü-ge Rath, Weislich und wohl im Herz!

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

Moderato con moto.

OEDIPUS. What wilt thou then that I yield? Re-
 OEDIPUS. Was willst du, dass ich folgen soll? In

OEDIPUS. What wilt thou then that I yield? Re-
 OEDIPUS. Was willst du, dass ich folgen soll? In

f *sf* *sf* *dim.* *pp* *f*

A. P. S. 3530

spect this man, nev-er false, who is strong in the so - lemn oath he swears.
 Acht und Ehr' halt' den Mann, der mit mäch-ti-gen Wör-ten schwur den Eid.

OEDIPUS. Knowest thou thy wishes? Yea, King.
 OEDIPUS. Bedenkst du, was du forderst? Ja, Herr.

OED. Say on, then, what thou wilt. Do not disgrace and shame for merely ru - mour'd wrong,
 OED. So rede denn! Den Mann, der oft in No-then so ge-treu-lich half,

Do not disgrace and shame for merely ru - mour'd wrong,
 Den Mann, der oft in No-then so ge-treu-lich half,

A tempo
 Pritard. e dim. *pp* *p*

A.P.S. 3530

Più mosso e con brio.

Thy friend of long a-go, who now takes his oath.
 Nenn' ich nicht schuldig oh-ne Beweis der That.

Thy friend of long a-go, who now takes his oath.
 Nenn' ich nicht schuldig oh-ne Beweis der That.

Più mosso e con brio.

crece- ff

OED. Then know that seeking this thou seekest for my death,
 Or else to make me quit for aye this land of mine.
 OED. So wisse: wenn du dieses willst, so willst du mein
 Verderben oder meine Flucht aus diesem Land.

O nay, I swear by
 Nein, nein, ich schwör' es

O nay, I swear by
 Nein, nein, ich schwör' es

p

Meno mosso. *accel.* **Maestoso.** *ff*

thee, the chief of all the gods, O He - li -
 vor dem höch-sten al-ler Göt-ter, He - li -

thee, the chief of all the gods, O He - li -
 vor dem höch-sten al-ler Göt-ter, He - li -

Meno mosso. *p* *accel.* **Maestoso.** *ff*

²⁾ In singing pronounce the first syllable of this word, Hay.

Andante con moto.

p *p* *p* *p*

ost! Let me godless and friendless die, In tor-tures dread-ful and
 ost! Mög' ich ster-ben in Noth und Pein, In Drang-sal hilf-los ver-

p *p* *p* *p*

ost! Let me godless and friendless die, In tor-tures dread-ful and
 ost! Mög' ich ster-ben in Noth und Pein, In Drang-sal hilf-los ver-

Andante con moto.

poco a poco accel. ed agitato *f*

lone-ly, it such e-vil thought I hide But oh! the wasting
 las-sen, wenn das mir im Sin-ne lag! Doch ach! des Landes

poco a poco accel. ed agitato

lone-ly, it such e-vil thought I hide But oh! the wasting
 las-sen, wenn das mir im Sin-ne lag! Doch ach! des Landes

poco a poco accel. ed agitato
sempre cresc.

f poco a poco accel. ed agitato *f*

C Più mosso e con fuoco.

land o'erwhelms my soul, In stirring now this hate-ful
 Noth be-trübt Mein Herz, und furchtbar Leid durch die-sen

ff *ff* *ff*

land o'erwhelms my soul, In stirring now this hate-ful
 Noth be-trübt Mein Herz, und furchtbar Leid durch die-sen

C Più mosso e con fuoco.

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

A.P.S. 3530

strife ye bring fell De-struc - tion on the
 Streit bu - drän - get Das Land, end - - lo - se

land; aye, heap - ing woe -
 Qual und e - wig Sorg'

on woe.
 und Hass.

poco stringendo

poco stringendo

poco stringendo

Ed. poco stringendo

A.P.S. 3530

OEDIPUS. Then let him range, though I must die outright,
Or be thrust forth with violence from the land.

OEDIPUS. So mag er gehen, müsst ich ganz verderben auch,
Und würd' ich ehrlos mit Gewalt von Land gejagt.

D

f marcato

OEDIPUS. Not for his voice but thine, which wrings my heart:
He, whereso'er he live, shall have my hate.

OEDIPUS. Die Klage deines Mundes, nicht die seine, stimmt
Mich milder; dieser, wo er sei, bleibt mir verhasst.

f marcato

CREON. You show yourself as sullen when you yield,
As unendurable in your fury's height,

KREON. Voll Hasses, seh' ich, gibst du nach; doch wenn der Zorn
Verbraust, bereust du.

f marcato

CREON. Such natures justly give themselves most pain.

KREON. Solcher Art Naturen sind

Sich selbst mit Recht unleidlich und die herbste Qual!

con fuoco

f

OEDIPUS. Let me alone, then, and begone!

OEDIPUS. So laas mich und entferne dich!

dim. *pp*

CREON. I go unchanged to these, though I have found thee blind.

KREON. Ich eile fort, von dir erkannt, vor diesen aber rein, wie sonst.

Exit.

Ab.

E **Tempo I.** **ANTISTROPHE.**

My la-dy, why de-lay-est thou? Why not lead thy hus-band home?
 O ed-le Her-rin, zaudert nicht! Füh-ret nun ihn fort in's Haus!

E **Tempo I.**

JOCASTA. I first must learn how this arose.
 JOCASTE. Erst mücht' ich wissen, was geschek'n.

Un-
 Ein

Un-
 Ein

A.P.S. 3530

founded doubt quickly sought words That ev - en the false ac - cus - er wounds.
 dunkles Wort schuf Verdacht, denn Es kränkt auch der ge - reich - te Wahn.

founded doubt quickly sought words That ev - en the false ac - cus - er wounds.
 dunkles Wort schuf Verdacht, denn Es kränkt auch der ge - reich - te Wahn.

JOCASTA Did both speak botly? Aye, both.
 JOCASTE. Durch Schuld der Beiden? Frei - lich.

JOCASTA Did both speak botly? Aye, both.
 JOCASTE. Durch Schuld der Beiden? Frei - lich.

JOE Tell me what was said A-las! enough for me, here hath the quar - rel ceased;
 Joe. Und wie kam es so? Sei es genug, be - denke doch des Lan - des Noth!

A-las! enough for me, here hath the quar - rel ceased;
 Sei es genug, be - denke doch des Lan - des Noth!

a tempo
p *ritard e dim* *pp* *p*

A.P.S. 3530

Più mosso e con brio.

Then let it rest; our land no more grief can bear.
Friede und Eintracht herrsche in uns'rem Land!

Then let it rest; our land no more grief can bear.
Friede und Eintracht herrsche in uns'rem Land!

Più mosso e con brio.

cresc. **ff**

OED. Dost see to what thou'rt come though a man of good intent,
Forgetting strait my cause, and blunting too my wrath?
OED. Sieh, wo du hinkommst, wenn du, Mann von edler Art,
Von mir dich abkehrst, meinen Zorn zu brechen suchst.

O prince, 'tis true, not
O Herr, ich sag's schon

O prince, 'tis true, not
O Herr, ich sag's schon

Meno mosso. *p cresc. accel.*

once a - lone spoke out thus, But hear me
oft, doch güt' dig hü re mich Noch ein mal

p cresc. accel.

once a - lone spoke out thus, But hear me
oft, doch güt' dig hü re mich Noch ein mal

Meno mosso. *p cresc. accel.*

Maestoso. **ff**

F Andante con moto.

now! Know that mad I should be in truth If I base-ly de-sert-ed thee my
 an! Wis-se, dass ich verstand-los wär; Wenn ich fei-ge ver-liess' dich jetzt, O

now! Kñw that mad I should be in thruth If I base-ly de-sert-ed thee my
 an! Wis-se, dass ich verstand-los wär; Wenn ich fei-ge ver-liess' dich jetzt, O

F Andante con moto.

p *sf* *p* *sf*

poco a poco accel. e cresc. *f*

ru - ler, Who bravely grasp'd the helm when our dear land was
 Kñ - nig, Der du vertheu-est Land, in Müh - sal - ir - rend,

poco a poco accel. e cresc. *f*

ru - ler, Who bravely grasp'd the helm when our dear land was
 Kñ - nig, Der du vertheu-est Land, in Müh - sal - ir - rend,

poco a poco accel. e cresc. *f*

poco a poco accel. e cresc. *f*

Più mosso e con fuoco. *ff*

Tem - pest - beat - en, And steer'd her safe through stor - my
 Noth - er - lei - dard, mit star-ker Hand ge - len - ket

ff *ff*

Tem - pest - beat - en, And steer'd her safe through stor - my
 Noth - er - lei - dard, mit star-ker Hand ge - len - ket

Più mosso e con fuoco. *sf* *ff*

sf *sf* *sf* *sf*

war, O King! if thou caust be her
hast, O Herr! wir flehn, sen - de die

say - tour, her sav -
Noth, O du gro -

say - tour, her sav -
Noth, O du gro -

tour now! how!
sach Hort!

tour now! how!
sach Hort!

poco stringendo
Cresc.

Cresc.

A. P. S. 3530